IL LIBRAIO
Classici e Novità
Libreria succursale del Touring Club Italiano
CALATA MAZZINI, 9 - PORTOFERRAIO - TEL. 917135

CORRIERE ELBANO

. 2

sped. in abb. post. Gr

57037 PORTOFERRAIO

CIONI
Pellicceria
ALTA MODA
Via dei Martiri 4/6
Porto Azzurro
Isola d'Elba
Tel. (0565) 95439

ANNO XLII - N. 17
Esce il 15 e 30 di ogni mese
PORTOFERRAIO 30 SETTEMBRE 1989

Redazione: Via Bechi, 12 - Tel. 917388 - C.C.P. n. 13047576 intestato a Leonida Foresi
Abbonamento: Annuo L. 20.000 - Estero L. 26.000 - Semestrale L. 11.000 - Spedizione in abbonamento Postale gruppo 2 - Per la pubblicità (Isola d'Elba e Toscana escluse) rivolgersi all'Ufficio Pubblicità «E. BAGNINI» - Via Gioacchino Rossini, 3 - Milano - Tel. 700.333 Cas. Post. n. 1501 - Una copia L. 500

A Gregor von Rezzori il Premio Elba "Raffaello Brignetti"

Premio speciale della Giuria a padre Turoldo

Sabato 23 corr. nel cortile della ex Caserma De Laugier a Portoferraio si è svolta la cerimonia per la consegna ai vincitori del Premio Letterario Isola d'Elba "R. Brignetti", giunto alla XVII edizione.
Dopo i recenti restauri la ex Caserma è diventata -com'era nelle previsioni - il centro culturale del Comune e dell'Elba tutta; qui infatti si sono tenuti quest'anno vari congressi, ultimo dei quali sulla chirurgia digestiva presieduto dal dott. Piero Pietri, e qui si sta in questi giorni svolgendo il Convegno del Centro Nazionale di Studi Napoleonici di cui pubblicheremo un ampio resoconto nel prossimo numero.
Il cortile della ex Caserma De Laugier era stato signorilmente addobbato su disegno dell'architetto e scenografo Paolo Ferruzzi che aveva curato in particolare la disposizione dell'impianto di illuminazione. Poco dopo le 21.30, all'arrivo dei vincitori, si è insediata la Giuria presieduta dal prof. Emerico Giachery, in assenza giustificata di Geno Pampaloni. Erano presenti Gaspare Barbiellini Amidei, Alfredo Cattabiani, Stelio Celebrini, Rodolfo Doni, Vittorio Vettori e Francesco Piga. Presentava il prof. Mario Montauti.
Dopo che il sindaco Chiari ha porto ai presenti il saluto a nome del comune, il prof. Castelvecchi, vice-Presidente del Comitato organizzativo, ha ripercorso brevemente la storia del Premio ripreso a nome di Raffaello Brignetti dopo un lungo periodo di interruzione; ha quindi rivolto un saluto e un augurio al Presidente fondatore e animatore del Comitato stesso, Dario Gasperini, assente per motivi di salute, ed ha ringraziato il sindaco di Portoferraio e tutti gli Enti che col loro contributo hanno permesso la realizzazione del Premio, cioè l'Associazione Albergatori Elbani, il Comune di Marciana Marina, la Camera di Commercio di Livorno e la Comunità Montana, e in particolare il Monte dei Paschi di Siena e l'Ente Autonomo di Soggiorno il quale ha anche reso disponibile la propria sede ed ha avuto nel suo Direttore, dott. Umberto Gentini, un infaticabile coordinatore del Comitato nella fase organizzativa ed esecutiva della serata.
È stata quindi la volta del prof. Giachery che ha dichiarato vincitore del Premio lo scrittore Gregor von Rezzori col romanzo **La morte di mio fratello Abele**, di cui nel prossimo numero pubblicheremo a parte un'ampia recensione della nostra collaboratrice Giovanna Vizzari. Stelio Celebrini ne ha letto la motivazione a nome della Giuria. Dopo la consegna del premio, il vincitore -intervistato dal prof. Vettori - si è compiaciuto per l'ambito riconoscimento ed ha accennato ai motivi ispiratori della sua opera.
Un caloroso applauso ha salutato le sue parole quando ha parlato del suo antico affetto per l'Italia dove attualmente risiede.
Anche padre Turoldo, dopo che il prof. Vettori ha letto la motivazione del premio assegnatogli dalla Giuria per la sua complessiva opera poetica, si è avvicendato al microfono e rispondendo ad una domanda di Rodolfo Doni, ha detto che non esiste interferenza tra fede e poesia ed ha quindi letto, applauditissimo, alcune sue recenti composizioni.
Terminata la cerimonia della premiazione, ha avuto luogo un concerto di musica lirica con la partecipazione del tenore concittadino Renato Cioni, della soprano Giovanna Nanci e del baritono Angelo Nardinocchi; al piano Carlo Palleschi e Alessandro Bruni.
Al termine del concerto i presenti sono stati invitati a salire al piano superiore della ex Caserma per un cocktail-party, gentilmente e signorilmente offerto dall'Associzione Albergatori Elbani; faceva gli onori di casa il Presidente della stessa associazione, Boris Procchieschi.
È stata dunque una bella serata culturale, propiziata dal tempo sereno, che si è svolta in un luogo accogliente e che ha fatto segnare un nuovo successo al Premio Letterario per le scelte operate dalla Giuria e per la bravura degli artisti lirici che hanno coronato la manifestazione.
Questa la motivazione del Premio:
La morte di mio fratello Abele di Gregor von Rezzori che abbiamo avuto la fortuna di leggere nella splendida traduzione di Andrea Landolfi, qui presente fra noi stasera, è un'opera di straordinaria complessità, di cui è impossibile dar conto in una breve relazione; perchè in essa i temi più svariati si alternano e si fondono in una struttura stratificata e aperta in più direzioni, e coerentemente vi si dispiegano gli stili più diversi, ora per l'evocazione, spesso grottesca ma non priva di echi nostalgici, di un passato più o meno lontano, ora per un monologo interiore fluviale, fitto di idee e umori, ora infine per i toni acri di satira del mondo attuale.
Da questa varietà di linguaggio e di struttura, come dalla continua interazione di vicende pubbliche e private, vien fuori un ritratto, trascorrente dall'ironia all'elegia e al furore civico (ci limiteremo a citare le stupende pagine sull'occupazione nazista dell'Austria), dell'Europa fra le due guerre, ma anche, parallelamente, il ritratto di un intellettuale mitteleuropeo in crisi, in una specie di ricerca proustiana della propria vocazione artistica, vocazione che si realizza per altro proprio quando sembra elusa e negata. Il libro viene ad esser così anche il romanzo di un romanzo, aggiudicandosi in certo modo un'altra dimensione, più propriamente letteraria, questa, e a tratti quasi sperimentale. È in questa scrittura, spesso ai limiti dell'onirico e del delirante, espressionistica per gusto della deformazione o per iperrealismo, vibrante di segreta emozione anche nei momenti di maggior lucidità o di sarcasmo, che i tanti personaggi, luoghi, eventi, alcuni dei quali assolutamente indimenticabili, trovano la loro verità e il loro riscatto.

Larga partecipazione di studiosi al congresso di chirurgia digestiva

Dal 21 al 23 settembre si è tenuto a Portoferraio il Congresso Interregionale della Sezione Italiana del C.I.C.D (Collegium Internationale Chirurgiae) di cui è segretario per la Sezione Italiana il Prof. Piero Pietri, direttore della Clinica V dell'Universita di Milano.
L'interessantissima *Tre giorni* è stata dedicata, appunto, alla chirurgia digestiva con argomenti di estremo interesse sull'attualità della terapia dell'ernia inguinale e sui temi dell'ulcera gastrica e del carcinoma del colon retto sulla cui strategia chirurgica, a tutt'oggi ancora controversa, gli studiosi hanno disquisito e dibattuto.
Queste *Tavole Rotonde* sono state seguite da una serie di preziose letture sugli argomenti più svariati della chirurgia digestiva e completate da una successione di interessantissime comunicazioni.
Lasciamo alle riviste del settore, quelle caratterizzate da riche argomentazioni scientifiche e quindi profondamente specializzate, come altamente qualificato era il Congresso e il relativo corso di aggiornamento, il compito di un più dotto commento. Ci limitiamo, invece, alla pura cronaca della *Tre giorni* a cui hanno partecipato circa 150 studiosi e che ha registrato un vero successo per gli organizzatori elbani, i hirurghi del nostro ospedale ed in particolare il primario Dott. Umberto Pavia ed i dottori Vitali, Cignoni e Di Mitri oltre, ovviamente, al costante supporto e all'appoggio dell'assessore delegato dell'USL n°26 Comm. Cavalca. Ad essi, premio ad una fatica non certo lieve e ad una prima esperienza non facile, sono andati, incondizionati, i generali consensi.
Nel suo saluto ai convegnisti il Prof. Piero Pietri, questo illustre elbano degno figlio di padre che in altro campo, quello della musica, fu famoso e rese celebre la nostra terra, ha ricordato *il canto del poeta antico che dall'alto del Monte Capanne spaziava con lo sguardo verso i cento golfi della marina: Procellas placat suis nativis canticis Ilva. E questa è l'Elba - ha detto - ritornata in settembre alla quiete e ai silenzi che le sono propri, dove è il momento in cui il Collegium Internationale Chirurgiae Digestivae è finalmente arrivato.*
Un'assise, aggiungiamo, di valorosi chirurghi che la nostra isola si è onorata di ospitare, da quel grande Maestro che è il Prof. Giuseppe Pezzuoli, che ha aperto i lavori, ai numerosissimi altri che si sono avvicendati al podio dei relatori.
Alla parte scientifica gli organizzatori hanno unito un programma sociale (gite guidate, degustazione dei vini tipici elbani, gite in barca ecc.) che ha incontrato il pieno gradimento degli accompagnatori. Da segnalare con compiacimento l'ospitalità ai convegnisti delle varie amministrazioni comunali e segnatamente di quelle di Portoferraio, Campo nell'Elba e Marciana Marina che hanno anche offerto, con squisita sensibilità, cocktail e convito serale.
A Marciana Marina, nel corso della serata svoltasi nel simpatico scenario della piazza della Chiesa artisticamente illuminata, il sindaco Berti ha offerto al Prof. Pietri che, fra l'altro, ha presieduto il congresso, una medaglia d'oro ricordo. Berti ha sottolineato i meriti acquisiti dall'illustre conterraneo unendoli a quelli del celebre padre, evidenziando altresì la sua continua opera di dedizione verso l'Elba e gli elbani.
Con un intenso, prolungato applauso è stato reso omaggio all'eminente clinico il quale ha risposto con nobili espressioni.
Prima di chiudere, altro cenno deve essere fatto alla cerimonia inaugurale del convegno. Subito dopo la chiara conferenza del Prof. Pezzuoli, il saluto del sindaco Chiari, del presidente della Comunità Montana Landi, dell'assessore delegato all'USL Cavalca, i convegnisti ed il numeroso pubblico hanno partecipato al cocktail di benvenuto offerto dall'amministrazione comunale di Portoferraio ed al concerto bandistico della Filarmonica Elbana che ha perfettamente eseguito musiche di Giuseppe Pietri (Donna perduta, Acqua cheta, Addio giovinezza), trascritte per banda con profonda competenza dal Maestro Edelweiss Rubini che le ha validamente dirette.

COL.

Il Comitato organizzatore ringrazia le amministrazioni comunali di Portoferraio, Campo nell'Elba e Marciana Marina, l'Azienda di Soggiorno e Turismo dell'Isola d'Elba e l'Associazione Albergatori Elbani per la preziosa collaborazione, precisando anche che il Congresso è stato realizzato mercè il contributo della Cassa di Risparmio di Firenze, Cassa di Risparmio di Livorno, Monte dei Paschi di Siena, Navarma Lines s.p.a., Glaxo, Rhone Poulenc Pharma Italia, Italfarmaco, A. Menarini, Laboratori Guidotti, Boehringer Biochemia Robin, Cyanamid Italia, Gore W.L. e Associati, Laboratori Bruneau, Bayer Italia, Abbot, Midy, Sorgente Tesorino, Agricola Tanino, Centro Ceramico Marciana.

Celebrato a Capoliveri il centenario della nascita del poeta Bartolommeo Sestini

Domenica 24 settembre Capoliveri ha celebrato il "suo" poeta nel centenario della nascita. Il "Capoliverese di Fauglia" infatti era nato cent'anni orsono in provincia di Pisa ed aveva trascorso buona parte della sua vita nel "piccolo oscuro villaggio che appare vestito d'azzurro".
Diciamolo subito: è l'atto più bello - anche per il suo significato-simbolo - compiuto dall'Amministrazione comunale presieduta dal sindaco Vinicio Della Lucia, che ha raccolto l'invito di un gruppo di amici, per la pubblicazione di un'antologia degli scritti del poeta-farmacista. Il libro curato dal direttore del "Corriere Elbano", prof. Alfonso Preziosi, è un inno all'Elba e dimostra che Sestini non appartiene a Capoliveri, bensì all'intera isola. Sestini appartiene oltre che all'Elba, anche alla famiglia del "Corriere", erede morale del "Popolano" di Sandro Foresi, giornali nei quali sono apparse non poche delle sue pagine migliori.
Nella mattinata di domenica 24, è stata apposta una lapide sul muro della casa dove Sestini abitò per tanti anni; l'intervento della Banda musicale -che ormai rappresenta un pezzo di storia della nostra comunità da perseverare - ha conferito un tocco di stile tradizionale alle celebrazioni, connotatesi per serietà e sobrietà.
Nel tardo pomeriggio, nella cornice discreta e aristocatica del ristorante cinese-piano bar "Ophir", si è svolta la manifestazione culturale alla presenza di numerosi ospiti, del sindaco e dell'assessore alla cultura Carlo Cardelli. Il prof. Preziosi ha presentato il volume interrompendo spesso la sua esposizione per leggere alcune poesie, mentre quelle relative all'Elba sono state lette con grande bravura, accompagnato dal piano, da Edo Leonini, un autodidatta, cultore di poesia. Era presente alla cerimonia, gradito ospite, lo scrittore e pubblicista Alfredo Cattabiani, membro della Giuria del Premio Letterario Isola d'Elba il quale ha letto, applauditissimo, una poesia su Stagnone, località delle Ripalte, che gli ha ricordato un temerario periplo dell'isola d'Elba fatto in barca a vela in età giovanile.
Gran parte della buona riuscita della serata deve essere attribuita all'assessore Cardelli e al presidente del Comitato Festeggiamenti Manganelli che hanno curato ogni particolare dell'organizzazione. Erano presenti alcuni familiari del Poeta, tra cui un nipote che al termine ha voluto esprimere al Sindaco ing. Della Lucia, un commosso ringraziamento per le onoranze tributate alla memoria del nonno.
L'avv. Romano Figaia che è stato il promotore dell'iniziativa ed ha contribuito alla realizzazione dell'Antologia procurando il materiale da selezionare, curando la bibliografia e scrivendone la prefazione, ha rivolto anche lui parole di ringraziamento al Sindaco e a tutti coloro che in qualche modo si sono adoperati perché il poeta-farmacista di Fauglia, elbano d'elezione per aver amato e prescelto l'Elba, ispiratrice del suo canto - come si legge nella lapide apposta nella casa dove ebbe dimora - fosse degnamente ricordato nel centenario della nascita, per aver ben meritato - oltre che per la sua produzione poetica - anche per le sue qualità umane e per l'amore che ha sempre dimostrato verso Capoliveri e la sua gente.

OMERO PAPI

Vivo successo del Rally Storico e Graffiti

Grande spettacolo, con scenario le strade elbane, quello di sabato 23 settembre per il 1° Rallye Elba storico, il II° Elba Graffiti e il Trofeo Rallysti Millesimati. Il successo è stato pieno per il numero eccezionale dei partecipanti e per l'ottima organizzazione.
L'interesse e l'entusiasmo del pubblico, ha completato il successo di questa magnifica "festa del motore", che va ascritta a merito del Comitato Elba Corse.
Nel 1° Rally Elba Storico la vittoria è andata a Stanguellini-De Pietri (Alfa Romeo 1900), seguiti da Guaitamacchi-Taiocchi (Lotus Elan) e Garibaldi-Boglietti (Porsche 356). Nel Graffiti hanno vinto Bigatti-Canepa (Renault Alpine A 110), seguiti da Valeriani-Saporetti (Porsche 356) e Argenti-Amorosa (Lancia Fulvia HF 1600).
Il Trofeo Rallisti Millesimati, se lo è aggiudicato Luciano Trombotto, vincitore dei Rally Isola d'Elba del 1971 e 1972, con il suo navigatore Bepi Zanchetti. Secondo si è classificato l'equipaggio Tognana-De Antoni, terzo Sonda-Manfrotto.
Buone le prove degli equipaggi elbani: Galullo-Galullo, Pangia-Scappini, Giulianetti-Allesina, Macchi-Melas, Di Gregorio-Pierulivo, Mangiagalli-Campani, Ceccucci-Martorella, Boldrini-Scacciati.

Il centenario della divisione del territorio tra Rio Elba e Rio Marina

Aria di centenario fra Rio nell'Elba e Rio Marina, ma non c'e nessuna festa commemorativa. Un centenario che ha tutta l'aria di passare senza alcuna cassa di risonanza: circostanza davvero strana per un paese come il nostro così attento a salutare il passaggio di ogni secolo. A compiere cent'anni è un semplice atto amministrativo, una definizione giuridica per quanto riguarda l'estensione territoriale dei due maggiori comuni minerari dell'Elba. Una scadenza burocratica dunque che non suscita particolari clamori nè festeggiamenti di popolo. Perchè? Vediamo, con il senno di poi, di capirne se non i più reconditi e nascosti motivi, almeno quelli più eclatanti.
Si legge dalle cronache dell'epoca che la decisione abbracciata dagli abitanti della Marina di staccarsi amministrativamente dal comune di Rio Castello non fu accolta molto positivamente dai consiglieri riesi. Si apprende, sempre dalle colonne dei settimanali del periodo, che quando la delegazione si presentò a Rio per prelevare gli atti municipali trovò un paese deserto: chi tambussato in casa, chi nel suo podere, chi in campagna. La nascita dell'appena nato comune della Marina di Rio fu un "dispiacere" per il municipio-padre, il quale forse intuì che il figlio poteva avere "fortuna" migliore rispetto a quella raggiunta dall'antico genitore, dal momento che si era tenuta per sé una buona fetta delle miniere del ferro, la fonte di ricchezza principale. Non solo. La fascia costiera orientale fino a comprendere la frazione di Cavo venne inserita sotto la giurisdizione di Rio Marina, mentre a Rio nell'Elba rimaneva il litorale nord-ovest, compresa Bagnaia.
Questi parametri territoriali hanno compiuto cent'anni. Insieme a tale inedita configurazione territoriale c'è anche però la funzione, l'utilizzo da parte dell'uomo del settore dell'isola. All'epoca non si guardava tanto per il sottile: la rivoluzione industriale era in pieno svolgimento, lo sfruttamento sistematico delle risorse del sottosuolo elbano per lo scopo siderurgico appariva la formula ideale che avrebbe garantito, negli anni a venire, ricchezza e prosperità economica, tenuto presente da quanti secoli il giacimento ferroso aveva soddisfatto le richieste di popoli e governi. Sarebbero dovute ancora venire le due guerre mondiali che avrebbero fatto aumentare la produzione estrattiva

L. C.

Continua in quarta pagina

Dai paesi elbani

Mostra di minerali a Torino

Com'è consuetudine da molti anni, all'inizio dell'autunno, nei giorni 6, 7 e 8 ottobre 1989, nel Palazzo Esposizioni di Torino, in Corso Massimo d'Azeglio 15, si terrà la 18.a edizione della MANIFESTAZIONE INTERNAZIONALE DI BORSA E SCAMBIO DI MINERALI -MINERALEXPO '89, rassegna che ha raggiunto il secondo posto in Europa per la frequenza di espositori e visitatori italiani e stranieri.
Fra gli oltre mille tavoli disposti in settori ben distanziati per lasciare più spazio ai visitatori, si potrà ammirare l'esposizione dei più recenti ritrovamenti mineralogici piemontesi e quelli famosi dell'Isola d'Elba oltre a quelli provenienti da tutta Italia e dal mondo intero, in una fantasmagorica esibizione di tutti i tipi di cristalli dai diversi colori, forme e grandezze.
Non mancherà, per il piacere delle gentili signore - che sempre più numerose affollano la Mostra - la massiccia esposizione di collane, anelli, braccialetti, orecchini, spille, soprammobili ed oggetti regalo realizzati con ogni sorta di minerali o pietre dure.
La Mostra, sotto il patrocinio della Città di Torino, è particolarmente dedicata ai giovani ed agli studenti in special modo che, sotto l'egida del Provveditorato agli Studi, frequentano con numerose classi delle scuole elementari e medie e per loro propone borse di studio - con gli utili della manifestazione - per avvincerli a questa disciplina ed indirizzarli alla ricerca ed al collezionismo dei minerali ed all'amore per la natura.

Protesta a Capraia contro la perimetrazione del Parco Nazionale

In seguito all'assemblea generale dei Soci della Pro Loco di Capraia per esaminare il Decreto del Ministero dell'Ambiente 21 luglio 1989 relativo alla perimetrazione del Parco Nazionale dell'Arcipelago Toscano, il Consiglio Direttivo della Pro Loco stessa ha inviato al Presidente del Consiglio e ai Ministri dell'Ambiente e della Marina Mercantile, nonchè a tutte le autorità Regionali, provinciali e locali, un documento nel quale viene contestata la perimetrazione provvisoria a terra in quanto comprende tutto il territorio comunale limitando così pesantemente l'autonomia amministrativa, e a mare in quanto limita gravemente l'attività della pesca, la balneazione e la nautica da diporto. Dopo aver deplorato l'operato della commissione ministeriale senza tener conto delle esigenze locali e senza un preventivo dibattito da parte delle forze politiche e amministrative, il Consiglio direttivo della Pro Loco chiede la revisione totale della perimetrazione e la partecipazione alle future scelte del Parco Naturale, nonché la presenza della Pro Loco nell'organo di gestione del Parco Nazionale dell'Arcipelago Toscano per quanto riguarda l'isola di Capraia.

RIO MARINA

Corr. Giuseppe Leonardi

Festa al Centro Velico Elbano

Con una simpatica, allegra serata, il Centro Velico Elbano di Rio Marina ha chiuso la stagione 1989.
Nell'occasione sono state consegnate targhe-ricordo ai ragazzi reduci dal successo nella Coppa A.I.C.O. a Monfalcone, regata a squadre che ha visto la rappresentativa elbana, formata da Matteo Giannoni, Alberto Giannoni, Massimo Gori, Francesco Diversi e Alberto Giannoni, mettere in fila 24 squadre provenienti da tutta l'Italia.
Il dinamico presidente Marcello Gori, in un breve saluto ai presenti, ha sottolineato i positivi risultati conseguiti nella stagione: dal 3° posto di Stefano Travison ai nazionali Laser, al prestigioso risultato di Vittorio Volontè che ha fatto parte dell'equipaggio di "Brava", campione del mondo "one-ton", alla vittoria di "Maremma" con al timone Patrizio Giannoni nella coppa Aethalia, fino ai risultati conseguiti dagli equipaggi juniores Travison-Gori e Giannoni-Cioni ai recenti Campionati italiani Fling Junior di Marina di Campo.
A fine serata non poteva mancare la tradizione spaghettata con molti auguri per la prossima stagione.

PORTO AZZURRO

La 4ª Fiera Campionaria

Contemporaneamente alla Fiera Campionaria con numerosi e fornitissimi stands dislocati nel parcheggio adiacente la provinciale per Rio Marina, hanno avuto luogo gare sportive, concerti, balli, che hanno contribuito a rendere più lieta e interessante la rassegna commerciale e artigianale.
La Fiera campionaria che è alla quarta edizione, è iniziata alle ore 20,30 di venerdì 22 e si è conclusa a mezzanotte di domenica 24 settembre. Molte le persone intervenute da ogni parte dell'isola che hanno apprezzato la manifestazione che conclude il ciclo dei festeggiamenti estivi.
L'ultima prova del palio remiero longonese che si è svolta domenica 24 alle ore 18 e che è stata vinta dall'imbarcazione delle Fiamme Azzurre, è stata la manifestazione sportiva di spicco dei tre giorni di festa della Fiera campionaria.
La prima edizione di questa gara remiera trofeo "La Previdente" svoltasi in cinque prove, ha visto il successo dell'imbarcazione di Monserrato con Paolo Gamba, Maurizio Giannullo, Paolo Funai, Pasquale Amato e Luca Galletti (timoniere).
Nella graduatoria finale dietro Monserrato si è classificata l'imbarcazione del Gersarello a pari merito col Forte San Giacomo, al terzo posto le Fiamme Azzurre e al quarto l'Avis.

Lettere in redazione

Milano, 16.9.1989
Al "Corriere Elbano"
con preghiera di pubblicazione

Ogni volta che lascio l'Elba per tornare in continente mi sembra di sentire il cuore rimpicciolirsi e riempirsi di tristezza. È troppo bella la nostra isola per non volerle bene. Ma proprio per questo scrivo un tantino indignata: da anni trascorro l'estate a Marciana Marina e conto di tornarci ancora, ma mai avevo notato tanta trascuratezza in paese, uno dei più belli e caratteristici dell'isola. Dietro al bel paravento di un lungomare ricco dei suoi colori pastello, si nascondono piazzette e vie che sembrano non conoscere la scopa dei netturbini nè il falcetto degli stradini. Dubito che il Comune non abbia tra i suoi dipendenti netturbini e stradini. Ma dai «buscioni» e dalle «pedice» (chiamate così quelle elbane, vero?) che invadono via del Toro, la Soda, via dei Martiri di Corfù e lo stesso stradone alle spalle del cimitero, con quell'indecoroso spettacolo di ammassi di rottami, devo invece pensare che per gli amministratori comunali il paese di Marciana Marina sia costituito soltanto dalla fila ridente di case di fronte al mare.

PAOLA COLOMBO

RIO ELBA

Corr. Daniela Chionsini Rota

Pellegrinaggio a Lourdes

Il pellegrinaggio verso la Grotta di Massabielle, non è una qualunque gita turistica, è un'esperienza unica per chi vi partecipa. A quella del 18-23 settembre, ha partecipato la Diocesi di Massa-Piombino, circa 370 pellegrini, con a capo il vescovo Lorenzo Vivaldo. Fra le parrocchie diocesane, quelle elbane erano le più numerose: tutti muniti di un perfetto manuale - guida, fatto distribuire da don Giorgio Mattera, organizzatore infaticabile addetto alla Pastorale del Turismo. Il nostro gruppo di Rio Elba e S. Stefano alle Trane, formato da 39 pellegrini, guidato dal parroco don Domenico Corona ha preso posto all'Hotel S. Sebastien, per cui passato il Pont VIEUX sulla Gave, si raggiungeva immediatamente l'ingresso alla Esplanade, zona del silenzio davanti alle Basiliche.
Nell'intermezzo di due giorni di pioggia, si sono avute splendide giornate di sole; tutto si è svolto con perfetto ordine come da programma: processioni, fiaccolate notturne, riunioni fraterne con il nostro Vescovo.
La mattinata di giovedì 21 solenne concelebrazione alla Grotta; mentre i sacerdoti distribuivano l'Eucarestia ai pellegrini, il giovane Filippo Chionsini del gruppo riese, già preparato, ha ricevuto la sua prima comunione dal Vescoco Vivaldo.
Davanti alla mistica Grotta di Massabielle, domina il silenzio, giunge appena il mormorio del fiume Gave poco distante, un senso di commozione invade gli animi e ognuno ha una personale preghiera da recitare.
Ciò che colpisce particolarmente a Lourdes è la grande partecipazione di una umanità sofferente in carrozzella, che, nella luce della fede, sopporta con serenità l'infermità.

MARCIANA MARINA

Corr. Mario Mazzei

La Professoressa Silvana Pavella Rimediotti, docente di Conservatorio, ha tenuto nelle nostre scuole un corso di aggiornamento sulla disciplina musicale e sulle metodologie didattiche.
Il direttore delle Elementari marinesi Prof. Giorni, si è detto lieto della iniziativa ed ha espresso vivo apprezzamento per il livello dei contenuti.
La direzione del Circolo Didattico conta di ripetere l'esperimento nei prossimi mesi.

Nel corso di una recentissima riunione, il presidente dell'Associazione di Pubblica Assistenza ha esternato il più fervido ringraziamento ai volontari, anche se l'opera prestata, è iniziata, non certo per loro volontà, con limitata preparazione ed a stagione ormai avanzata.
Nell'occasione è stato rivolto un doveroso e caldo ringraziamento all'Amministrazione comunale ed in particolare al sindaco Berti per l'appassionato interessamento al programma di attività.
Erano presenti alla riunione i dottori Moni e Librenti che hanno annunciato prossima l'apertura di corsi di addestramento al pronto intervento.

Nei giorni scorsi si sono uniti in matrimonio gli amici Massimo Farigo e Emma Bulleri.
Agli sposi auguriamo tanta felicità.

Nella piazza della Chiesa, la Banda Musicale della Marina Militare di La Spezia ha tenuto nei giorni scorsi uno scelto concerto.
Particolarmente numeroso il pubblico che ha apprezzato la riuscita esecuzione ed ha caldamente festeggiato gli esecutori.

MARINA DI CAMPO

Corr. Giuseppe Danesi

Nuova autoambulanza della Pubblica Assistenza

Domenica 8 ottobre nella piazza del Municipio verrà inaugurata alla presenza delle autorità la nuova autoambulanza modello "Volvo 2000" che verrà a completare il parco macchine della Pubblica Assistenza di Campo Elba.
La cerimonia inizierà alle ore 9,30 con l'incontro tra le Associazioni di Volontariato dell'Elba e proseguirà con il ricevimento delle Autorità.
Alle ore 10,30 avrà luogo la benedizione dell'autoambulanza e subito dopo sarà celebrata nella piazza una S. Messa solenne; officiante il parroco di Marina di Campo don Antonio Taglione.
Alle ore 12 si terrà una sfilata per le vie cittadine e alle 13 sarà servito un rinfresco a tutti i presenti.

CAPOLIVERI

Corr. Filippo Boreali

La scomparsa di Adelmo Galli ha destato viva commozione in tutto il paese. Galli è stato sindaco di Capoliveri. Notevole fu il suo impegno di amministratore. Una delegazione capoliverese ha partecipato alle onoranze funebri svoltesi a Portoferraio.

In loc. Mola si sta svolgendo la festa dell'Unità denominata "L'Elba al bivio", organizzata dalle sezioni del P.C.I. di Capoliveri e Porto Azzurro. La conclusione avverrà il 1 ottobre.

ANNUNCI ECONOMICI

Affittasi periodo autunnale-invernale appartamenti vicinanze Portoferraio dotati di riscaldamento.
Tel. 0565/966117

Sono a disposizione per prestare assistenza a persone anziane - Telefonare 916504.

VENDESI macchinari per lavorazione cuoio e pelli.
Telefonare 916662 o 92125

Beneficenza

Valerio Dannoli Giusti per ricordare i propri defunti ha offerto L. 80.000 per i miglioramenti della Casa di riposo.

Vittorio Ebeyer con la moglie ha elargito L. 25.000 all'Avis e L. 25.000 ai donatori di sangue Fratres in memoria di Altero Rustici.

In memoria del dott. Giuseppe Bandi Gianfranco Botti con la famiglia ha elargito L. 100.000 alla Parrocchia di S. Stefano e il gen. Ezio Lupori, con la moglie Lina e la figlia Gabriella, ha elargito L. 100.000 per i miglioramenti della Casa di riposo.

Ninì Pellicano ha offerto L. 100.000 alla Parrocchia di S. Stefano.

Annamaria, Amedeo e Mario Foresi per ricordare i loro genitori Elbano e Nice hanno elargito L. 150.000 alla Misericordia.

In memoria di Rosa Relinda Gasparri Tondi Maruska e Liliana Bellini hanno offerto L. 100.000 per i miglioramenti della Casa di riposo.

In memoria di Gioconda Bel Bono Pucci, i figli Franco, Amos e Franca con le famiglie, hanno inviato L. 300.000 all'Associazione per la ricerca sul cancro.

Alfio Pellegrini in memoria dei propri defunti ha elargito L. 50.000 per i miglioramenti della Casa di irposo.

In ricordo di Gioconda Del Bono Pucci e di Enrico e Adamo la sorella Ines Del Bono ha inviato L. 50.000 all'Assoc. per la ricerca sul cancro.

Nel trigesimo della scomparsa di Giovanni Rossi i familiari per onorarne la memoria hanno inviato L. 350.000 all'Associazione per la ricerca sul cancro.

In memoria di Altero Rustici, i suoi condomini hanno elargito L. 150.000 per i miglioramenti della Casa di riposo.

Per la Parrocchia di Santo Stefano sono pervenute le seguenti offerte:
Ing. Camillo Bianchi Lire 200.000: in memoria di Florida Giannoni in Olivari, Roberto e Marcella Olivari Lire 200.000 e Giovanni e Rita Bibbio Lire 100.000; Ebe e Olga Corsi col marito Antonio, in ricordo dei genitori Iole e Filiberto, Lire 100.000.

17.9.1980 *17.9.1989*
Anniversario
Antonio Altini
I genitori, la famiglia, lo ricordano con grande amore.

La famiglia di
Adelmo Galli
nell'impossibilità di farlo personalmente porge un sentito ringraziamento a quanti hanno preso parte al suo dolore. In particolare ai Comuni di Portoferraio, Capoliveri, Marciana Marina, Rio Elba e Rio Marina, all'Amministrazione Provinciale di Livorno, alla Federazione del PCI di Livorno, alle Sezioni e al Comitato di zona del PCI dell'Elba, alla CGLI e INCA di Piombino e Portoferraio, al PSI di Portoferraio, all'Azienda di soggiorno e turismo, all'USL e alla Confesercenti.
Esprime inoltre viva gratitudine ai medici curanti dott. Riccardo Palombo, Giorgio Giacomelli e Aldo Casali di Cremona per le affettuose e amorevoli cure prestate all'Estinto, durante la malattia.

La famiglia di
Sony Mantovan
sentitamente commossa ringrazia quanti hanno preso parte al suo dolore.

Il 30 settembre ricorre il decimo anniversario della scomparsa di
Leo Foresi
La famiglia lo ricorda agli amici con affettuoso rimpianto.

"La Vera Crenia"

Il 14 luglio 1901 usciva a Portoferraio il giornale umoristico "La Vera Crenia", titolo preso a prestito da una frase popolare che gli elbani adoperavano spesso. Nel primo numero, così era scritto: "Il vocabolo *Crenia* è un neologismo tutto portoferraiese, introdotto da un canoro pronipote dei dogi di Venezia pel primo, e adottato da tutti e per tutto.
Voi potete dire: *è una vera crenia*, tanto di uno stoccafisso come della giunta comunale, dell'opera data al teatro, come della Scuola Normale di Francese.
Ogni volta che vi troviate a corto di argomenti, ogni volta che non sappiate che cosa rispondere, ogni volta che non vogliate dire la vostra opinione, oppure, ogni volta che vogliate far vedere che conoscete la situazione, dite: *È una vera crenia!* e vedrete che i vostri ascoltatori vi manifesteranno i più alti sensi di ammirazione".
"La Vera crenia" iniziò come settimanale il 14 luglio 1901, sospese la pubblicazione nel settembre dello stesso anno, poi uscì con due numeri nel 1903 e con altri due, scritti a mano, nel 1904.
Con la stessa testata, uscì un numero unico nel settembre del 1919, quale supplemento del settimanale "Il Popolano".
Sotto il titolo, quale motto, erano riportati i versi di un personaggio popolarissimo portoferraiese, Giovanni Albini, detto Baiardo: «Amato fosico - Acqua salmastra - Vino acetoso - È una pollastra», e poi: «Esce quando le pare -Non si accettano abbonamenti nè duelli. I manoscritti non si restituiscono, perciò si prega adoperare carta fine - È proibito leggere la Vera Crenia ai bambini non accompagnati dai genitori -Non respingendo il presente numero, si riterrà sia servito a qualche uso».
È divertente leggere gli articoli e poesie contenuti in quei giornali zeppi di caricature e vignette, ma sarebbe assurdo proporli ai lettori perchè riguardano fatti e personaggi dell'epoca e quindi per i troppi anni passati, neppure i più anziani portoferraiesi li possono ricordare.
Però, anche per dimostrare il contenuto umoristico della Vera Crenia, riportiamo alcuni annunci pubblicitari che riguardano aziende commerciali e artigiane che hanno continuato ad esistere per tanti anni ancora e qualcuna esiste tuttora, e quindi non sono poche le persone che ricordano con piacere i titolari, molto noti e stimati.
FERRUCCIO BOTTINI -"Stabilimento meccanico a vapore - Clisopompe - Enteroclismi ecc. A richiesta fa anche i medesimi a domicilio. Cancelli e inferriate d'oro. Letti che li si ripiega le gambe che è un piacere. Prezzi da far temere il fallimento".
MELLINI - TAPPEZZIERE E PARATORE -"Fornitore brevettato della Vera Crenia -Eseguisce qualsiasi lavoro che non gli sia ordinato -Specialità in cuscini di sasso ed in imbottiture di pietra. Grande assortimento di stoffe scure e gialle stile rococò -Zanzarieri con appositi passaggi per le zanzare - Si eseguiscono commissioni anche entro tre anni - Per trattative e prezzi rivolgersi alla ditta Musolino e C."
PASTALE E ALLFEDO Frat.DEL BORGIA -"Grande negozio di commestibili e combustibili agli Alti Forni presso la cappella di S.Rocco -Fave, favette, orzo mondo, olio da mangiare, da chiavistoni e da lumi. Mestole, ventole, salami cotti e crudi, stoccafissi e baccalari a prezzi impossibili - Gran deposito di moccoli per famiglie e feste pubbliche. Servizio a domicilio."
CELEBRINI - "Vernice di quella che va via subito."
SCUOLA TECNICA - "Si vendono le migliori schiacce di luglio. Prezzi irrisori."
Dopo "La Vera Crenia" uscirono a Portoferraio altri periodici umoristici: nel 1906 "Lo Schizzo", nel 1910 "Lo Stoppino" e "Si può", tutti e tre ebbero brevissima durata.
Nel 1910 uscì anche un numero unico dal titolo "606". Negli anni seguenti il giornalismo umoristico fu rappresentato da strenne natalizie, opuscoli di sole caricature come "Basta la mossa", edito nel 1917 e ancora da numeri unici.
Ricordiamo di aver visto conservati nella redazione del "Popolano" alcuni giornali tra cui uno, dove riferendosi all'arrivo a Portoferraio di Max Bondi, candidato alla Camera dei Deputati, accolto da una fanfara e accompagnato fino al Teatro dei Vigilanti, era scritto a caratteri tipo manifesto:...*lo preseno in collo per le chiappe e lo trombonno fino al troiatro*... e un altro in cui si dava la notizia della cessione all'Esercito degli appartamenti situati nell'edificio detto "La Topa", dove alloggiavano le suore dell'Asilo Infantile Tonietti, con il titolo a tutta pagina: *Le suore hanno dato "la topa" ai soldati.*

LEO

Dott.Maria Grazia Battaglini
AGRONOMA
consulenze e redazione di progetti agrari per la richiesta di finanziamenti regionali (mutui, prestiti, contributi a fondo perduto, etc.)
Tel.0565/92125

Moda Oggi
ex negozio **da Giovannino**
P.za della Repubblica 44 Tel. 92395
Nuovo assortimento abbigliamento: *Uomo, donna e biancheria.*
Cappelli **Borsalino** - *Lana di* **Gianni Versace**

Dott. Massaro Lari Annamaria
Diete dimagranti
diete equilibrate
Diete *(con nomogramma)*
per particolari malattie
Riceve tutti i giorni presso presso l'ambulatorio
via Carducci 23 - Portoferraio
Tel. (0565) 916561 - 915656

Dott.ssa Sandra Bacci
Psicologa
Consulenze e terapia psicosomatica
riceve presso il suo Studio Loc. Orti, 28 - Portoferraio dal Lunedì al Giovedì ore 10-13 / 15/19
Tel. 915.489 (ore pasti)

Dottoressa Vittoria Farella
MEDICO CHIRURGO
Malattie della pelle e veneree
Riceve su appuntamento in Calata Italia 26
tel. 916172 - Portoferraio

CERAMICHE
PASTORELLI
Pavimenti -Rivestimenti Idrosanitari
Camini - Termopalex
Tel. 915135 - Portoferraio

Impresa funebre elbana
Onoranze funebri
...ori, Corone e Cuscini
Disbrigo pratiche per cremazioni - Documenti
Trasporti nazionali e esteri
Ufficio:
Via del Mercato Vecchio 7
Tel. (0565) 916762
Notturno: (0565) 917477
Portoferraio

IMMOBILIARE LA CAPANNA
ISOLA D'ELBA
LA CAPANNA
DOVE LA CORRETTEZZA È DI CASA
Compravendite, affitti di appartamenti, terreni, ville, attività commerciali
Via Manganaro, 28
Tel. (0565) 916073
PORTOFERRAIO

La quindicina politica

Mercoledi apriamo il TIRRENO e cosa leggiamo? **"Comunità Montana, continua la farsa?**

L'articolo non ci avrebbe, forse, meravigliati (attratti, si) se avesse portato la firma di un qualsiasi gruppo di opposizione; ma il fatto che fosse ufficializzato dal **"Movimento femminile della D.C. di Portoferraio"**, non solo ha destato, come dicevamo, la nostra meraviglia ma ci ha fatto anche riflettere. E dietro la riflessione è venuta la considerazione che non avevamo poi tutti i torti quando accennavamo non alla disgregazione del Partito di maggioranza relativa, il che potrebbe essere troppo, ma almeno alla disgregazione dei gruppi che lo rappresentano in certi enti di governo cittadino e comprensoriale.

È una constatazione che nella Comunità Montana, ormai da tempo, non si riesce a trovare un accordo per tirare avanti almeno per i pochi mesi che ci dividono dalle amministrative. Sono lotte continue mischiate alle grandi manovre in atto nella D.C. per le posizioni da acquisire al Congresso provinciale la cui celebrazione si fa sempre più vicina. C'è chi nella D.C., appunto, *si augura la guerra* pur di chiarire una buona volta le cose. E questo è forse il pensiero delle donne democristiane. Il guaio peggiore è che in queste lotte interne al Partito ed esterne per conquista di potere, la vera bastonatura la prende la collettività nell'attesa, per dirla con il massimo poeta ungherese, del "nulla d'oro, rilegato in argento", quando, se veramente si lottasse con onestà d'ideali, *il vero potere sarebbe l'indifferenza al potere*. Non è un gioco di parole.

Il lettore ha capito che questo nostro discorso, non lungo ma certo ostico, riguarda il sistema che vige nell'ente comprensoriale: *me ne vo, anzi resto, aspetto un po', non protesto ma non sono d'accordo* e via così, senza il coraggio di prendere una decisione che riveli un po' di personalità nei singoli o la vera immagine di un Partito. Il che, ne converrete, è troppo poco per chi con tanta pazienza attende.

Ma che volete fare? Se Dio ci ha fatti così vuol dire che non poteva farci migliori....

A risentirci.

COL.

Terapia fisica e chirurgia estetica alle Terme San Giovanni

Importanti novità alle Terme San Giovanni. Infatti in un nuovo padiglione dello Stabilimento termale, dal prossimo mese di ottobre inizierà l'attività un reparto di terapia fisica e di estetica con le seguenti funzioni: agopuntura secondo la tradizione cinese; esame e cura del cuoio capelluto, esame e cura della pelle, solarium con tecnica idratante e tonificante abbinata; mesoterapia e magnetoterapia; ionoforesi; ultrasuoni; diete personalizzate e computerizzate; galvanoterapia; marconiterapia; forni bier; radarterapia. Il reparto comprende anche sale per massaggi e cure estetiche combinate con cure anticelluliti.

L'equipe sanitaria sarà composta da specialisti dei piú svariati settori della medicina.

Dal marzo del prossimo anno, inizierà l'attività anche un centro di chirurgia estetica diretta dal prof. Fischer di Roma.

Le Terme San Giovanni, che sono già accreditate in Europa per la cura con bagni e fango, delle malattie artritiche, artrosiche e reumatiche, con il reparto di terapia fisica e il centro di chirurgia estetica raggiungerà ulteriore fama e prestigio. E naturalmente anche l'Elba se ne avvantaggerà, e non poco, anche nel campo turistico, soprattutto nella bassa stagione.

Il 1° Festival delle Arti per l'Ambiente

Dal 14 al 17 settembre si è svolto a Portoferraio il **"1° Festival delle Arti per l'Ambiente"**, con il patrocinio del MInistero per l'Ambiente, dell'ENIT, della Federambiente e del Comune di Portoferraio.

La manifestazione si è articolata in due tempi: nella prima giornata si è parlato delle **Prospettive per le riserve marine in Italia** e sono intervenuti il Prof. Giuseppe Cognetti, la Dott. Romina Bragranza, Madame Denise Poulain, i Dottori Mauro Gamboni, Francesco Ferrante e Giuseppe Niccolini. Il dibattito ha avuto come moderatore il noto giornalista televisivo Paolo Fraiese.

La riunione della seconda giornata ha avuto per tema **Musica per l'Ambiente** e negli interventi di Riccardo Bertoncelli, Teresa De Sanctis, Claire Ann Matz, Piero Milesi, Raffaella Serra, Franco Bolelli, Franco Berardi, Cristina Morozzi, Barbara Alberti, Gianni Sassi e Mario Giusti - moderatore Enzo Gentile de "La Repubblica" - si è affrontata l'analisi delle potenzialità di questo specifico settore culturale per focalizzarne i concreti momenti di supporto con le associazioni ambientaliste e gli operatori.

I promotori del Festival hanno preannunciato che di anno in anno sarà protagonista della manifestazione un settore culturale diverso.

Perfetta l'organizzazione e incondizionato il successo conseguito.

Le famiglie Ricci e Coletti, in occasione di una loro gita a Torino, hanno voluto far visita alla vecchia Superiora del nostro Asilo Infantile Suor Eugenia che da tempo si è ritirata nella Casa Madre del Cottolengo dopo aver trascorso la sua vita a Portoferraio ed avviato al bene e al rispetto del valori morali noi, ormai sul viale del tramonto, i nostri figli ed i nostri nipoti.

Ci sembra superfluo descrivere la commozione di Suor Eugenia che, pur dovendo allontanarsi dall'Elba, è qui che ha lasciato il suo cuore e nel sentimento che la unisce a noi, ricorda tutti ed a tutti ha inviato un commosso, affettuoso saluto.

Nella circostanza ha fatto....capolino anche Suor Aldina, genuina portoferraiese, anch'essa da un trentennio nella Comunità torinese del Cottolengo e di cui lasciamo ai lettori indovinare... la precisa identità.

Il ricordo delle due religiose è il miglior premio ai sentimenti di attaccamento ad esse della cittadinanza di Portoferraio che augura a Suor Eugenia un lungo e sereno riposo e a Suor Aldina la continuazione dell'opera di carità cristiana che ha fatto di essa un vero angelo di bontà.

Presentati ufficialmente nuovi impianti telecontrollo - anticendio

Grazie a due potentissime telecamere installate sul monte Capannelle (Rio Elba) e sul monte Tambone (Marina di Campo il comando della stazione forestale di Portoferraio, in località San Rocco, è in grado di ricevere segnalazioni 24 ore su 24, del pur minimo focolaio che si sviluppa sull'isola.

Gli impianti di avvistamento antincendi-boschivi realizzati con finanziamenti CEE e Regione Toscana dalla ditta Faenti s.n.c. di Grosseto, dislocati nella stazione forestale sono stati presentati ufficialmente durante una visita, su invito del Presidente della Comunità Montana.

Erano presenti i comandanti dei vigili del fuoco, del corpo forestale, del Battaglione Allievi di Finanza, della Polstrada, l'assessore delle Foreste alla Regione Toscana, gli assessori della Provincia di Grosseto, rappresentanti della protezione civile di Firenze e rappresentanti del Centro operativo antincendio della Regione Toscana e del sindacato Fsiba-Cisl.

Hanno parlato il presidente della Comunità Montana Landi, l'assessore Pisaneschi e il geom. Giove della direzione dei lavori degli impianti.

I bridgisti elbani si fanno onore al Torneo nazionale all'Hotel Lacona

All'Hotel Lacona si è concluso il 16 settembre il XVI° Torneo nazionale di bridge. Quest'anno è stato particolarmente importante per il gran numero dei partecipanti, infatti 92 sono state le coppie concorrenti provenienti da diverse parti d'Italia.

La coppia elbana Loris Del Torto-Cesare Dini si è classificata 13.a in graduatoria generale, avendo vinto la seconda manch con una percentuale del 66,31% con un notevole vantaggio sulla seconda. Onorevoli piazzamenti hanno ottenuto le altre tre coppie elbane formate da Claudio Del Torto e Renzo Fabbri, Mario Mosso e Leonardo Gentini, Gianfranco Lottini e Luigi Baldi.

Nel torneo a squadre, quella elbana si è piazzata al tredicesimo posto.

Loris Del Torto non è la prima volta che emerge nel torneo che si svolge tutti gli anni, con vivo successo, all'Hotel Lacona, infatti nella quarta edizione si era classificato primo assoluto in coppia con Fabrizio Franchetti.

Riunione per il Parco nazionale dell'Arcipelago Toscano

La Commissione Nazionàle di Italia Nostra sulle isole minori terrà sabato 7 ottobre con inizio alle ore 9, al Centro culturale De Laugier, una riunione"aperta" sul tema "Parco Nazionale dell'Arcipelago Toscano, realtà, problemi, prospettive".

Della commissione fanno parte:

il prof. Giuseppe Battaglini, per i beni culturali e architettonici;
il prof. Giovanni Maria De Rossi, per l'archeologia;
il prof. Fabio Garbari, per la botanica;
il prof. Folco Giusti, per la zoologia;
l'ing. Augusto Merlino, per le infrastrutture;
la dott.ssa Gin Racheli, per la sociologia e lo sviluppo economico (coordinatrice);
l'ing. Alberto Riparbelli, per l'urbanistica e il territorio.

Medaglia d'oro per lunga navigazione

Per oltre cinquant'anni di vita trascorsi a bordo di navi mercantili o militari, sono stati premiati con medaglie d'oro coniate per l'occasione, i seguenti marinai: Marcello Bisso, Fulvio Bontempelli, Luciano Camporeale, Sergio Della Rosa, Antonio Segnini, Alberto Tagliaferro, Aldo Pagnini, Giuseppe Vitiello, e con medaglia d'argento, quale premio speciale, Francesco Mione.

Alla cerimonia della consegna svoltasi presso la Calata Buccari erano presenti: il Comandante del Battaglione Allievi della Guardia di Finanza ten. col. Tanturri, il comandante della Capitaneria di Porto Scotto di Santolo, il suo vice Canacci, l'ammiraglio Murzi, il presidente dell'AMNI di Portoferraio Tognoni, il comandante del rimorchiatore militare Calazzo, il maresciallo Giano in rappresentanza del comandante del Carabinieri, l'assessore Boni per l'amministrazione comunale.

Note d'arte

È in corso alla Torre della Linguella la mostra del pittore e scultore Michele Tamaso. Le numerose opere esposte, che rappresentano la produzione degli ultimi mesi dell'artista milanese stanno suscitando il gradimento dei numerosi visitatori. L'interessante e bella mostra che è visitabile dalle ore 10 alle 12,30, dalle 17 alle 20 e dalle 21 alle 23, si concluderà il 7 ottobre.

Domani, domenica 1 ottobre, alle ore 18,30, si inaugura alla Galleria "La Soffitta" una mostra di pittura della portoferraiese Maria Pia Freschi.

Per il momento, non possiamo che anticipare, considerando il dilettantismo e l'esordio, che la mostra, sarà una piacevole sorpresa per i visitatori.

Beneficenza della Cassa di Risparmio di Firenze

Come è generosa consuetudine, la Direzione della Cassa di Risparmio di Firenze ha disposto le seguenti erogazioni in beneficenza:

Arciconfraternita Misericordia L. 3.000.000
Arciconfraternita SS. Sacramento L. 3.000.000
Arcipretura Natività di Maria (Duomo) L. 1.000.000
Pubblica Assistenza Croce Verde L. 1.000.000
Casa di riposo Traditi-Corsi-Tonietti L. 300.000

Inoltre ha disposto numerose erogazioni di minore entità a diversi Enti di assistenza e beneficenza cittadini.

Dal taccuino del cronista

Il 18 c.m. per la gioia di Stefano Castells e Cele Bignetti è nata una graziosa bambina, Elisa, per la quale formuliamo gli auguri più belli. Ai genitori e ai nonni, gli amici Mario Castells e la signora Dina Bignetti, rallegramenti vivissimi.

A Verona il 16 settembre, sono state celebrate le nozze della dottoressa Federica Ciani con l'ing. Claudio Miozzo, ai quali inviamo i migliori auguri. Felicitazioni anche ai loro genitori, in particolare ai nostri concittadini col. Giuseppe Ciani e prof.ssa Gianfranca Signorini.

Mario Palmieri, funzionario del nostro comune, in pensione dalla fine del mese in corso, attualmente presidente della terna commissariale che gestisce l'Aacst dell'Elba, è il nuovo direttore dei Corsi di formazione professionale alberghiera.

Siccome, dato il nuovo incarico, non possiamo fargli gli auguri di meritato riposo, come si usa fare per chi va in pensione, porgiamo all'amico Mario vivi auguri di buon lavoro.

Il 16 c.m. nell'Associazione Mutilati e Invalidi di Guerra, si sono svolte le elezioni per il rinnovo del Consiglio direttivo resesi necessarie per la scomparsa del presidente comm. Elvio Bernardi. Il nuovo consiglio direttivo risulta così composto: Presidente Umberto Gentini; Vice presidente Sirio Ferrari; segretario Giovanni Ebeyer, economo Gino Pierini, consiglieri Athos Caprilli, Giovanni Battioli, Corrado Marconcini; supplente Gino Gemignani. Restano in carica fino alla scadenza del mandato triennale i sindaci revisori: Santino Ridi, Renzo Pacini, Domenico Pisani e i sindaci revisori supplenti: Carlo Fuligni e Osvaldo Ferrini.

Il dott. Alberto Riparbelli ha tenuto un'interessante relazione sugli "aspetti tecnici e tecnologici nella costruzione delle strade nell'età moderna" al Convegno sulla viabilità fra Bologna e Firenze che si è tenuto nei giorni scorsi a Fiorenzuola.

Organizzati dall'Associazione culturale Italia-URSS avranno luogo con inizio dal mese di ottobre, il primo, secondo e terzo corso di lingua russa che termineranno nel maggio dell'anno prossimo. Le lezioni avranno una frequenza settimanale. Per informazioni rivolgersi Coop C.A.T. Via Cairoli 29 - Portoferraio -Tel. 917881 oppure tel. 933044 ore serali.

Il 14 settembre è deceduto Ugo Mazzei di anni 84, già titolare della Vetreria Mazzei nella zona dell'ex saline, persona molto stimata. Ai familiari sentite condoglianze.

È deceduto il 15 c.m. all'età di 78 anni Salvatore Barra detto Barore ex giocatore della Ferrigna. Lascia un caro ricordo nei numerosi amici. Alla famiglia vive condoglianze.

Il 16 c.m. è deceduto Altero Rustici di anni 75. Ex socio della "Falegnami associati", era molto apprezzato per le belle doti umane e di ottimo lavoratore. Addolorati per la scomparsa di un caro amico, esprimiamo alla moglie, al figlio e a tutti i familiari il nostro affettuoso cordoglio.

Molto compianto ha suscitato in tutta l'isola la scomparsa di Adelmo Galli di anni 74 già segretario del PCI dell'Elba, ex sindaco di Capoliveri e assessore provinciale, avvenuta il 16 c.m. Per la correttezza e la serietà con cui aveva disimpegnato gli incarichi, era largamente stimato da tutti. Ai familiari le nostre sentite condoglianze.

Il 16 c.m. si è spenta a Piombino all'età di 83 anni, la nostra concittadina signora Tina Pescatori ved. Allori, lasciando un caro ricordo di gentilezza e di bontà. Ai familiari, in particolare ai fratelli gli amici Gino e Giulio, sentite condoglianze.

Il 18 c.m. è deceduto all'età di 67 anni Gabriele (Sony) Mantovan che originario di Trento aveva sposato la nostra concittadina Lucia Ferrigno. Residente a Milano e ispettore tecnico della Banca Commerciale Italiana, dal collocamento in pensione, si era ritirato a Portoferraio per coltivare la sua grande passione: lo sport velico. Con la sua imbarcazione "Noi Tre", aveva vinto per la classe IOR numerose regate, tra cui i campionati invernali 1988-1989 dell'Elba e di Punta Ala. Fino a poco tempo fa era presidente del Club Amici del Mare. Godeva di unanime stima e simpatia tra i numerosi amici. Alla moglie e a tutti i familiari il nostro sincero cordoglio.

A Napoli è deceduto il 24 settembre l'Ammiraglio a riposo Giuseppe Di Gennaro. Discendente da nobile famiglia partenopea, l'alto ufficiale, all'inizio della sua brillante carriera fu alla Capitaneria di Portoferraio; nella nostra città conobbe e si unì in matrimonio con la concittadina Omera Medici e, collocato a riposo, vi tornò, oltre che nelle stagioni estive, anche per lunghi periodi dell'anno.

Nel ricordarlo e rendere omaggio alla sua memoria, porgiamo alla moglie ed ai familiari tutti, sentite espressioni di cordoglio.

Riunione conviviale

I "ragazzi" del 1914 e... dintorni, che si riuniscono da quarant'anni, ogni settembre, hanno rispettato la tradizione e si sono ritrovati domenica scorsa, insieme alle loro consorti, al ristorante "Le Ghiaie". Nel corso della festosa e simpatica riunione conviviale si è inneggiato alla "classe di ferro", che nonostante un po' di ruggine e purtroppo l'assottigliamento, continua imperterrita a riunirsi, per rinverdire care amicizie che risalgono ai primi anni scolastici.

Erano presenti: Antonio Allonato Colella, Giovanni Corsi, Danilo Bellosi, Emilio Deni, Luigi Farina, Leonida Foresi, Umberto Gentini, Arnaldo Giusti, il pittore Gonni, Osvaldo Grifoni, Adamo Lambardi, Roberto Lari, Gino MIlani, Ilio Palmi, Aulo Scardigli, Marino Solari.

Agenzia immobiliare AETHALTOUR

Compravendita appartamenti, ville, terreni, locali commerciali consulenze immobiliari , affitti estivi.
Portoferraio - viale Elba 22 - Tel.(0565) 917851 Isola d'Elba
Marina di Campo - Lungomare Mibelli - Tel. (0565) 977193

Portoferraio

In centro e periferia disponiamo per vendita, di appartamenti

*** Procchio**
Cedesi locale Bar
Cedesi gelateria

In altre località dell'Elba disponiamo per vendita di ville, abitazioni mono - bi -trilocali

Prof. Dott. S. BUONGIOVANNI
Specialista malattie orecchio, naso, gola
Libero docente all'Università di Torino
Riceve su appuntamento tutti i giorni tel. 915474

Dott. MARIELLA CENA
Studio di psicologia clinica
Riceve su appuntamento Viale Elba 3
Portoferraio - Tel. 918472

Ristorante
MONTE PERONE
"Da Mario"
57030 Poggio - Isola d'Elba - Tel. 0565/99446

Autoconcessionarie Fantozzi
di Fantozzi Elvio & C. s.n.c.
Concessionaria esclusiva per l'Elba
CITROËN
Ricambi e officina
Loc. Antiche Saline *Tel. 915019/917676*

Sport

(F. F.)

Renzo Mazzarri terzo dopo la prima prova del campionato mondiale di pesca subacquea

Mentre andiamo in macchina apprendiamo che dopo la prima prova Renzo Mazzarri è terzo nella classifica individuale e la squadra italiana è prima. I campionati si concluderanno domani, domenica 1 ottobre.

Nelle acque di S. Teodoro in Sardegna si stammo svolgendo i campionati del mondo di pesca subacquea a cui partecipa con la squadra italiana, l'elbano Renzo Mazzarri campione in carica. Diciotto sono le nazioni partecipanti. Il mare forza 8 ha reso impossibile la disputa della prima giornata che doveva avvenire ieri, venerdi, e quindi, si è svolta oggi sabato 30 settembre.

Angela Bandini pronta per il tentativo di record mondiale

Angela Bandini di Rimini, 28 anni, è pronta per il tentativo di riconquistare il record mondiale di immersione in apnea in assetto variabile, che appartiene attualmente a Rossana Maiorca con 80 metri. La Bandini, avviata giovanissima all'apnea da Jacques Mayol, è stata la prima donna

a scendere a 52 metri nell'85. "Una delle principali ragioni per cui ho scelto l'Elba per questa prova - così ha dichiarato l'atleta riminese in un intervista al "Tirreno" - è legata alla squadra sub di Alfredo Guglielmi, che mi assisterà tecnicamente. La serietà e la professionalità che mi hanno dimostrato, già collaudata nel precedente record, è per me sicurezza di una collaborazione imprenscindibile. Nutro inoltre un affetto particolare per questa isola di cui amo non solo la presenza di un mare che sento amico, ma tutta la varietà naturale che la caratterizza."

Gio Ponti I progetti dell'Elba 1961-1962

a cura di Castagni e Ferrari

Non sapevamo che a Capo Perla, nel comune di Capoliveri fra Naregno e Straccoligno, un architetto di fama internazionale, Gio Ponti, agli inizi degli anni Sessanta aveva progettato la localizzazione di un complesso di ville di cui solo due sono state realizzate, una ottagonale e una allungata; restano tuttavia i progetti di altre cinque ville e di un edificio a torre. È quanto apprendiamo da un bel volume curato dagli architetti elbani Castagni e Ferrari, con prefazioni di Lisa Licitra Ponti e di Cesare M.Casati che disegnò a suo tempo i progetti delle ville, dal quale apprendiamo con quanta meticolosa cura fu esplorato il terreno per inserire senza danni all'ambiente le strutture architettoniche. Segue poi un inquadramento del periodo storico ed artistico del quale Gio Ponti fu protagonista; proprio in quegli anni in cui progettò le ville all'Elba, era al massimo della sua attività produttiva: aveva da poco realizzato la villa Planchart a Caracas, il grattacielo Pirelli a Milano, il Convento del Carmelo a San Remo e la villa Nenazee a Teheran.
La villa ottagonale a Capo Perla si può considerare l'opera più importante fra quelle progettate: la disposizione funzionale degli spazi interni si unisce all'eleganza delle forme; di particolare interesse la porta d'ingresso realizzata sullo spigolo centrale del progetto ottagonale. Tra le ville non realizzate merita menzione l'edificio a torre, alto come gli alberi che lo circondano, un esempio, che purtroppo ebbe poco seguito all'Elba negli anni successivi, di un artista che si adegua all'ambiente senza alterarlo. Gli scritti introduttivi e le didascalie dei disegni sono tradotti in inglese. Il volume contiene in appendice la bibliografia dell'architetto e un glossario delle parole italiane tradotte anch'esse in inglese. Il volume, che si presenta in una ricca veste tipografica dovuta all'Editrice Azzurra di Cavalese, fa onore ai due giovani architetti elbani che lo hanno curato.

La Piaggia

Questo il sommario del numero "Estate 1989" de "La Piaggia", il periodico trimestale del entro Velico Elbano di Rio Marina che è uscito in questi giorni: Un successo previsto di Lelio Giannoni, Risultati di regate 1989, 1° Trofeo Adalberto Bonomelli, I soci che contano di Marcellino, Elba e Trasimeno un gemellaggio spontaneo di Luciano Festuccia, Campionato Mondiale classe 12 metri per paraplegici, La storia del Pecchia! di Marcellino, I cognomi riesi di Carlo D'Ego, Un elbano tra i ghiacciai dell'Antartide di Pina Giannullo, Triste miniera di Pier Luigi Longinotti, Lettere di amici, La via del ferro tra storia e attualità di Maria Rita Naccheri, Eremo di S. Caterina - Centro di vita e di lavoro per artisti di Carlo Carletti, Visita alla miniera di Giuseppe Leonardi, Appunti di storia locale - Cannonieri guardacoste a Rio intorno al 1850 in un documento inedito di Gianfranco Vanagolli. In copertina Rio Marina - Il fosso del sasso (Foto di Carlo Carletti).

Continua dalla prima pagina

Centenario divisione territorio Rio Elba Rio Marina

isolana. Ma tutti conoscono come sono andate a finire le cave elbane.
Il territorio riese, forse più di qualsiasi altro posto dell'Elba, conosce cosa significa perdere la propria caratteristica endemica, la propria "funzione antropica". O per meglio dire esaurire la funzionalità che un gruppo di uomini gli aveva ritagliato addosso impedendo che altre ne prendessero il sopravvento. Appunto per 100 anni, illudendosi che così dovrà essere per l'eternità. Un secolo però non è infinito.
Allo scoccare di un nuovo ciclo ecco ora un inedito indirizzo: accantonato un quanto improbabile sfruttamento agricolo, l' "unica" strada percorribile appare il turismo. Il bene ambientale scopre di avere un'immagine che può essere venduta sul mercato del turismo: la nuova funzionalità di questo promontorio orientale dell'isola. Ancora un altro secolo per soddisfare il recente bisogno di vacanze a Calaseregola. Allora, per favore, nessuna festa di compleanno.

Il Pretore di Portoferraio

In data 12/01/1989 ha emesso il seguente decreto penale di condanna contro FERRINI Fernando, nato a Portoferraio il 15/3/1954, residente in Marciana, località Gabbiola n° 10;

imputato
del reato p. e p. dall'art. 116 R.D. 21/12/1933 n° 1736, ipotesi più grave per numero ed entità degli assegni, per avere emesso in varie date ed in più luoghi, assegni bancari, senza che presso il trattario esistessero i fondi per la copertura, per l'importo complessivo di lire 17.712.398.

omissis
Condanna il suddetto alla pena di £. 1.200.000 di multa, nonchè alle spese del procedimento ed ordina la pubblicazione del presente decreto sul "Corriere Elbano" col divieto di emettere assegni per la durata di un anno.

Per estratto conforme all'originale.

Portoferraio, li 12/01/1989

IL CANCELLIERE
(Dr. Marco Nuti)

Campionato di calcio

Promozione

Nelle prime due giornate di campionato l'Audace Isola d'Elba è stata sconfitta nella partita casalinga col Calzaturieri Santa Maria a Monte per 1 a 0 e con lo stesso punteggio ha ceduto l'intera posta nella trasferta di Grosseto.
Le difficoltà nella fase iniziale sono tipiche delle compagini ampiamente rinnovate tuttavia sono risultate evidenti una sterilità e una carenza di determinazione che debbono essere immediatamente rimosse per sperare in una stagione tranquilla.

1ª Categoria

Anche in 1.a categoria si sono disputate due partite ed è il Capoliveri che vincendo sia contro il Vada (1-0) che sul campo del Lari (2-0 sembra la squadra più in forma.
Meno bene si sono comportate Campese e Porto Azzurro. La prima ha perso 2 a 0 in trasferta col Montecalvoli e non è andata al di là del pareggio in casa contro il Calcinaia (1-1) e il Porto Azzurro è stato sconfitto a San Vincenzo per 2 a 1 ed ha chiuso a reti inviolate la gara interna che la vedeva opposta al Montecalvoli.

2ª Categoria

Mentre il Rio Marina coglie un importante pareggio a Livorno contro il Labrone (1-1), dimosfrando un organico da squadra di vertice, il Portoferraio lascia i due punti all'Antignano sul proprio terreno (0-1) in una gara condotta prevalentemente in attacco e dopo aver fallito qualche favorevole occasione.
ANDREA LUPI

Tricolore e terzo posto di due elbani nel motociclismo categoria cadetti (under 21)

Stefano Turini ha vinto il campionato italiano enduro riservato alla categoria cadetti (under 21), mentre Marco Mameli si è classificato al terzo posto.
Il successo di Turini e il brillante piazzamento di Mameli conferma il felice momento dello sport motociclistico elbano che è praticato da molti giovani.

Costa dei Gabbiani
IL VILLAGGIO DELL'ISOLA D'ELBA

Costa dei Gabbiani
CENTRO IPPICO
Raccomandato A.N.T.E. Aggregato F.I.S.E. Affiliato A.N.I.M.E.
ASSOCIAZIONE NAZIONALE PER IL TURISMO EQUESTRE - FEDERAZIONE ITALIANA SPORTS EQUESTRI

Vacanze all'isola d'Elba, mare, sport, animazione, natura, in albergo, in appartamento, in villa

Centro di turismo equestre COSTA DEI GABBIANI, raccomandato A.N.T.E. e aggregato F.I.S.E., aperto tutto l'anno organizza viaggi avventurosi, gite giornaliere, passeggiate, corsi per principianti e di perfezionamento, scuderizzazione cavalli di proprietà, manifestazioni varie.
Centro di cicloturismo con escursioni e viaggi in mountain bike.
Agevolazioni ai tesserati A.N.T.E. e F.I.S.E.

COSTA DEI GABBIANI 57031 CAPOLIVERI (LI) tel. 0565/968402-968445 o COSTA DEI GABBIANI - Stradone S. Fermo 11/13 - 37121 VERONA tel. 045/38698-30140.

GALLERIA D'ARTE LA SOFFITTA
Via Garibaldi 25 - Portoferraio - Tel. 917388

Ufficio turistico **Napoleonelba**
Locazioni estive appartamenti
Prenotazioni alberghiere
Organizzazioni gite turistiche
Viale Zambelli 57037 Portoferraio
tel. (0565) 917888 - 915920 Telex 501315

CASSA DI RISPARMIO DI FIRENZE
Agenzia di Portoferraio P.za Cavour, 62
la banca e qualcosa di più

AIRONE RESIDENTIAL HOTEL ★★★★
Località San Giovanni
57037 PORTOFERRAIO
Tel. (0565) 917447
Telex 621829 AIRONE
VACANZE - CURE TERMALI
MEETING - CONGRESSI
BANCHETTI
- - - APERTO TUTTO L'ANNO - - -

Terme S. Giovanni
Isola d'Elba
F I S I O T E R A P I A
(medico specialista in TERAPIA FISICA)
Forni Bier - Marconiterapia - Ultrasuoni - Radarterapia Galvano terapia - Jonoforesi - Mesoterapia - Massaggi curativi -Aerosol
Orario: tutti i giorni feriali dalle ore 9 alle ore 12
PORTOFERRAIO (Isola d'Elba) Tel. (0565) 92680

NAV. AR. MA.
S.p.A. Cagliari
PARTENZE DA PIOMBINO
06.40 - 08.00 - 09.00 - 10.25 - 11.50 - 12.50
14.00 - 16.00 - 17.00 - 17.50 - 19.50 - 20.50
PARTENZE DA PORTOFERRAIO
06.00 - 07.00 - 08.25 - 09.50 - 10.50 - 12.10
14.00 - 15.10 - 16.00 - 17.50 - 19.00 - 19.55
Portoferraio - Viale Elba, 4 Tel. (0565) 92133

Studio dentistico
Dr. Piero Bachini
Viale Elba n. 3
"Residence"
Portoferraio
Riceve su appuntamento il martedi e il venerdi
Tel. 918322

Studio dentistico
Dr. Adriano Ferretti
medico chirurgo
specialista in odontoriatria
Via dei Pini 3
POGGIO
Riceve su appuntamento il martedi e venerdi
TEL. 99403

Dott. Damiani Andrea
Specialista in
Neurologia e psichiatria
Elettroencefalografia
Dopplersonografia
Amb.: Portoferraio
Via Guerrazzi, 83
Tel. 918202
Aperto i giorni feriali (sabato escluso)

Phisioestetica Elbana
CENTRO MEDICO
FLEBOLOGIA:
Terapia vene varicose - Ulcere Varicose - Flebiti - Capillari -Verruche - Emorroidi -Ragadi
MEDICINA ESTETICA:
Trattamento rughe - Ozonoterapia -
Cellulite - Lipoaspirazione -Consulenza Chirurgo Plastico
BIOFISICA:
Laser Antidolorifico - Traumi Sportivi - Artrosi - Manipolazioni Vertebrali - Agopuntura -Consulenza Reumatologica Specialistica
UROLOGIA
Per appuntamento
Tel. (0565) 918097 - 904114

Dott. Gino Balestri
Specialista in dermatologia e venereologia
Riceve in:
Marina di Campo il giovedi ore 15 -17,30 presso lo studio Dr. Graziani via Roma 67 - Tel. 97210
Portoferraio il sabato ore 11 - 15,30 presso ambulatorio della Misericordiavia dietro la Pieve 1 - Tel. 20834
Porto Azzurro ambulatorio Dr. Papi viale Cerboni 5, 1° e 3° giovedi del mese ore 9.30 - 12 — Tel. 20834

Dott. Aldo Pontrandolfo
MEDICO CHIRURGO
specialista
malattie reumatiche
riceve su appuntamento presso lo studio della Dott.ssa Massaro
Via Carducci 23 Tel. 916561
Pisa - Tel. (050) 573809
(ore 20 - 22)

Ristorante Publius
Poggio di Marciana
tel. (0565) 99208
cucina toscana ★ cerimonie ★ banchetti

VINI del BARBA
PRODOTTI E IMBOTTIGLIATI ALL'ORIGINE
NELLA TENUTA TANINO S.N.C.
DI BRUNO BOTTI & C.
PORTOFERRAIO - ISOLA D'ELBA
LOC. SCOTTO PORTOFERRAIO - ISOLA D'ELBA
TEL. (0565) 916403 - 915543

centro ceramico marciana
PRODUZIONE DI CERAMICA ARTISTICA
LABORATORIO DI DECORAZIONE
FORMATURA - TORNITURA - COLAGGIO
Via Appiani - 57030 Marciana (LI) - Tel. (0565) 901175

Pasticceria Fiorentina
V. MAZZOLI & F.io
Pasticceria fresca e secca
Via Roma - Tel. 92016
PORTOFERRAIO

Studio Tecnico
SAURO MARINARI
(Perito Ind. Edile)
Costruzioni edili - Progettazione direzione e contabilità dei lavori - operazioni topografiche - frazionamenti - pratiche catastali - stime e perizie.
Piazza Cavour 28 - 57037 Portoferraio (Li)
Tel. (0565) 918493

OFFICINA MECCANICA ED ELETTRAUTO
MARCELLO PARRINI
Servizio TALBOT - PEUGEOT
Motori marini SELVA - YAMAHA
Motocompressori JEMBACH DIESEL
Loc. Antiche Saline - Tel. (0565) 915516 Portoferraio

Comitato di redazione
Direttore
Prof. Alfonso Preziosi
Condirettore responsabile
Leonida Foresi
Redattore capo
Fortunato Colella
Redattori
Luigi Cignoni
Franco Foresi
Cancelleria Trib. Livorno
Aut. n. 103 del 24-12-1952
Tipografia Popolare
Portoferraio

ORARI TOREMAR

Linea Portoferraio - Piombino
05.20 - 07.45 - 09.05 - 11.10 - 13.15
14.45 - 16.30 - 17.10 - 18.30 - 19.50
Linea Piombino - Portoferraio
06.00 - 07.20 - 09.20 - 11.20 - 13.15
15.20 - 16.25 - 18.10 - 18.50 - 22.00
Linea Porto Azzurro - Rio Marina - Piombino
06.25 - 10.25(escluso il martedi e il venerdi) 14.55 18.00(partenza da Rio Marina)
Linea Piombino - Rio Marina - Porto Azzurro
08.30 (il martedi e il venerdi proseguimento per Pianosa) 12.50 (escluso il martedi e il venerdi) 16.45 19.15
Linea Livorno - Portoferraio
12.50(tutti i giorni)il lunedi alle ore 08.30 con sosta a Capraia
Linea Portoferraio - Livorno
08.30(tutti i giorni) il lunedi alle ore 15.30 con sosta a Capraia
ALISCAFI
Partenze da Portoferraio per Piombino 07.10 - 09.40 - 14.30 - 17.25
Partenze da Piombino per Portoferraio 09.00 - 11.30 - 16.35 - 19.15